

**Niederschrift  
zur Sitzung des Ausschusses für Schule, Kultur, Sport und Soziales  
der Gemeinde Appen (öffentlich)**

**Sitzungstermin:** Dienstag, den 09.11.2010

**Sitzungsbeginn:** 19:30 Uhr

**Sitzungsende:** 20:40 Uhr

**Ort, Raum:** Bürgerhaus Appen (Grootdeel), Hauptstraße 79,  
25482 Appen

**Anwesend sind:**

Bürgermeister

Herr Bürgermeister Hans-Joachim Bana-  
schak CDU

Stimmberechtigte Mitglieder

|                           |     |                   |
|---------------------------|-----|-------------------|
| Herr Dirk David           | CDU | stv. Vorsitzender |
| Frau Gabriela Lorenzen    | SPD |                   |
| Herr Hans Martens         | SPD |                   |
| Frau Heidrun Osterhoff    | FDP | Vorsitzende       |
| Frau Bärbel Pein          | FDP |                   |
| Frau Bettina Przyborowski | CDU |                   |
| Frau Helga Schlichtherle  | CDU |                   |

Außerdem anwesend

|                             |     |                                                            |
|-----------------------------|-----|------------------------------------------------------------|
| Herr Hartmut Brodersen      |     | Heilpädagogischer<br>Nachbarschaftskin-<br>dergarten Appen |
| Herr Wilfred Diekert        |     | Vorsitzender des<br>Turn- und Sportver-<br>eins Appen      |
| Frau Jutta Kaufmann         | FDP |                                                            |
| Herr Bernd von Tiesenhausen |     | Schulleiter der Grund-<br>schule Appen                     |
| Herr Phil Bleschke          |     | Vorsitzender des Kin-<br>der- und Jugendbeira-<br>tes      |
| Frau Rahel Kamari           |     |                                                            |
| Herr Rolf-Dieter Kröger     |     | Vorsitzender AK Po-<br>legate e.V.                         |
| Herr Hans-Peter Lütje       | CDU |                                                            |
| Herr Dr. Frank Preugschat   |     | Vertreter des Senio-<br>renbeirates                        |
| Herr Kai Semmelhack         |     |                                                            |

Presse

Pinneberger Tageblatt

Protokollführer/-in

Frau Jennifer Jathe-Klemm

**Entschuldigt fehlen:**

Die heutige Sitzung wurde durch schriftliche Ladung vom 28.10.2010 einberufen. Die Vorsitzende stellt fest, dass gegen die ordnungsgemäße Einberufung keine Einwendungen erhoben werden.

Der Ausschuss für Schule, Kultur, Sport und Soziales ist beschlussfähig.

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung laut Einladung wird gebilligt.

Daraus ergibt sich folgende **Tagesordnung:**

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil**

1. Einwohnerfragestunde
2. Bericht des Bürgermeisters  
Vorlage: 456/2010/APP/MB
  - 2.1. Herbstferienprogramm
  - 2.2. Neujahrsempfang
  - 2.3. Unterbringung bei Tagesmüttern / -vätern
  - 2.4. Vermittlung von Tagesmüttern / -vätern durch die Familienbildungsstätte
  - 2.5. auswärtige Unterbringung in Kindertagesstätten
3. Betriebskostenzuschuss 2011 für den ev. St. Johannes Kindergarten in Appen  
Vorlage: 453/2010/APP/BV
4. Betriebskostenzuschuss 2011 für den heilp. Nachbarschaftskindergarten der Lebenshilfe in Appen-Etz  
Vorlage: 454/2010/APP/BV
5. Zuschuss an das DRK Appen für die Durchführung der Veranstaltung "Karneval für Jung und Alt 2011"

Vorlage: 455/2010/APP/BV

6. Zuschussantrag 2011 Arbeitskreis Polegate e.V.  
Vorlage: 457/2010/APP/BV

7. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2011  
hier: 1. Lesung  
Vorlage: 452/2010/APP/HH

### **Protokoll:**

#### **Öffentlicher Teil**

##### **zu 1      Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Einwohnerfragen vor.

##### **zu 2      Bericht des Bürgermeisters Vorlage: 456/2010/APP/MB**

##### **zu 2.1    Herbstferienprogramm**

Als Anlage (wurde den Sitzungsunterlagen beigelegt) zu diesem Bericht ist die Teilnehmer- und Kostenübersicht beigelegt. Insgesamt haben 56 verschiedene Kinder an den 10 verschiedenen Angeboten teilgenommen. Besonders erwähnenswert ist, dass das Programm kostendeckend durchgeführt werden konnte.

**zur Kenntnis genommen**

**zu 2.2      Neujahrsempfang**

Der Neujahrsempfang 2011 wird am Donnerstag, den 6. Januar 2011 um 19.30 Uhr im Bürgerhaus stattfinden.

**zur Kenntnis genommen**

**zu 2.3      Unterbringung bei Tagesmüttern / -vätern**

Derzeit werden für 4 Kinder Zuschüsse für die Betreuung bei einer Tagesmutter / -vater durch die Gemeinde Appen geleistet.

**zur Kenntnis genommen**

**zu 2.4      Vermittlung von Tagesmüttern / -vätern durch die Familienbildungsstätte**

Die Familienbildungsstätte teilte dem Bürgermeister in einer Email mit, dass die Familienbildungsstätte Pinneberg - aufgrund der nur anteiligen Finanzierung - den suchenden Eltern einen Brief zukommen lässt, in dem darauf hingewiesen wird, dass die Familienbildungsstätte die Eltern nicht mehr versorgen kann. Ebenso kann die Vermittlerin nicht für die Qualifikation werben, um so an neue Tagesmütter zu kommen. Appen zahlt 40% des beantragten Zuschusses (1.000 € von 2.528 €) und erhält damit auch nur 40% der zugesicherten Leistung (10 statt 24 Kinder in Tagespflege). Die genannten Vermittlungszahlen können hier nicht nachvollzogen werden. Fraglich ist auch, ob 10 Kinder in Tagespflege jährlich vermittelt werden oder erst wieder, wenn ein Appener Kind die Tagespflege verlassen hat. Hier ist auf jeden Fall noch Gesprächsbedarf gegeben. Außerdem ist fraglich, ob nicht die Eltern an der Beratungs- und Vermittlungsgebühr, wie in anderen Gemeinden auch, beteiligt werden können. Wenn für die Qualifizierung zur Tagesmutter / -vater geworben werden soll, kann vielleicht auch ein Bericht im „BLICK durch die Gemeinde Appen“ aufgenommen werden, vorausgesetzt die FBS Pinneberg ist bereit Appener Bürger entsprechend zu qualifizieren.

Dennoch muss auch festgehalten werden, dass sich einige Eltern bewusst gegen die Betreuung bei einer Tagesmutter entscheiden und bereits von der FBS Pinneberg bestätigt wurde, dass in Appen ein gutes Angebot für die Betreuung von Kindern unter drei Jahren gegeben ist.

Ein Gespräch mit der Frau Behncke und Frau Gaden von der FBS Pinneberg findet am Montag, den 22.11.2010 um 19.00 Uhr statt.

Herr Banaschak dankt der Verwaltung für die gute Aufarbeitung der Zahlen und den Einsatz in dieser Angelegenheit.

**zur Kenntnis genommen**

**zu 2.5      auswärtige Unterbringung in Kindertagesstätten**

Derzeit sind 8 Kostenübernahmeerklärungen erteilt, hier sind entsprechende Kostenausgleiche zuleisten. So ein niedriger Stand konnte seit Jahren (Aufzeichnungen seit dem Jahr 2000 liegen vor) nicht mehr vermerkt werden. Dies spricht für das gute und bedarfsgerechte Betreuungsangebot in Appen.

Außerdem sind noch 9 Altfälle vorhanden, bei denen noch mit einer Abforderung des Kostenausgleichs gerechnet werden muss.

**zur Kenntnis genommen**

**zu 3      Betriebskostenzuschuss 2011 für den ev. St. Johannes Kindergarten in Appen  
Vorlage: 453/2010/APP/BV**

Frau Osterhoff erklärt zunächst, dass aufgrund zahlreicher Unstimmigkeiten im ersten Haushaltsplanentwurf des Kirchenkreises Hamburg-West / Südholstein erst jetzt eine Beschlussfassung über den Haushaltsplanentwurf möglich ist.

Herr David berichtet, dass sich die Mitglieder des Kindergartenbeirates während der letzten Sitzung ausführlich mit dem Haushaltsplanentwurf beschäftigt haben.

Es wird von den Ausschussmitgliedern geäußert, dass der Haushaltsplan aufgrund der zahlreichen Einzelpositionen schwer nachvollziehbar ist. Eine Zusammenfassung wäre wünschenswert.

In diesem Zusammenhang äußert Frau Osterhoff, dass Sie gerne in den nächsten Finanzierungsverträgen Budgets bilden möchte, um so den Einrichtungen mehr Spielraum zu geben. Hier sollte im nächsten Jahr eine Beratung erfolgen.

Gesamteinnahmen von 429.840 Euro stehen Gesamtausgaben in Höhe von 810.150 Euro gegenüber, daraus ergibt sich ein Zuschussbedarf in Höhe von 380.310 Euro.

Für das Jahr 2010 wurde ein Zuschuss in Höhe von 381.830 Euro gewährt (Jahresabrechnung bleibt noch abzuwarten), so dass sich eine Kostenreduzierung in Höhe von 1.520 Euro ergibt.

Die Kostenreduzierung ist insbesondere auf die Personalkosten (Einsparung von 4.460 Euro) zurückzuführen. Diese ergeben sich durch den Wechsel bei der stellv. Leitung.

Die voraussichtlichen Elternbeiträge in Höhe von 261.050 Euro und die Sozialstaffelerstattungen in Höhe von 43.600 Euro decken etwa 37,6% der Gesamtausgaben.

In diesem Zusammenhang informiert Frau Osterhoff darüber, dass das Land im nächsten Jahr zehn Millionen Euro zusätzlich für die Förderung der Kindertagesstätten zur Verfügung stellen wird. Ob diese Mittel tatsächlich bei den Trägern der Einrichtungen ankommen, bleibt jedoch noch abzuwarten. Sollte sich die Erhöhung des Landeszuschusses auf die Haushalte der Kindertagesstätten auswirken, würden sich die Zuschüsse der Kommunen entsprechend reduzieren.

### **Beschluss:**

Der Ausschuss für Schule, Kultur, Sport und Soziales beschließt, die von dem Kirchenkreis Hamburg-West/Südholstein aufgeführten Kosten für das Jahr 2011 als zuschussfähig anzuerkennen. Die Inventarbeschaffungen Trampolin im Boden, Bauteppich und die Puppeneckenmöbel sind jedoch aus der vorhandenen Spielzeugrücklage zu finanzieren.

Im Haushaltsplan 2011 der Gemeinde Appen werden 377.400 Euro als Zuschuss für den ev. St. Johannes Kindergarten in Appen eingeplant.

Frau Osterhoff dankt dem Träger der Einrichtung für die geleistete Arbeit.

**einstimmig beschlossen**

**Abstimmungsergebnis: Ja: 7 Nein: 0 Enthaltung: 0**

**zu 4 Betriebskostenzuschuss 2011 für den heilp. Nachbarschaftskindergarten der Lebenshilfe in Appen-Etz  
Vorlage: 454/2010/APP/BV**

Gesamteinnahmen von 180.164,75 Euro stehen Gesamtausgaben in Höhe von 279.664,75 Euro gegenüber, daraus ergibt sich ein Zuschussbedarf in Höhe von 99.500 Euro.

Für das Jahr 2010 wurde ein Zuschuss in Höhe von insgesamt 100.100 Euro gewährt (Jahresrechnung 2010 bleibt abzuwarten), so dass sich kleine Ersparnisse ergeben haben.

Die Ansätze entsprechen im Wesentlichen denen des Vorjahres und den festgesetzten Pauschalen für das Jahr 2011.

Die voraussichtlichen Elternbeiträge in Höhe von 103.000 Euro decken etwa 36,8% der Gesamtausgaben.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Schule, Kultur, Sport und Soziales beschließt, die von der Lebenshilfe aufgeführten Kosten für das Jahr 2011 als zuschussfähig anzuerkennen.

Im Haushaltsplan der Gemeinde Appen werden 99.500 Euro als Zuschuss für den heilpädagogischen Nachbarschaftskindergarten in Appen-Etz eingeplant.

Frau Osterhoff dankt dem Träger der Einrichtung für die geleistete Arbeit.

**einstimmig beschlossen**

**Abstimmungsergebnis: Ja: 7 Nein: 0 Enthaltung: 0**

**zu 5 Zuschuss an das DRK Appen für die Durchführung der Veranstaltung "Karneval für Jung und Alt 2011"  
Vorlage: 455/2010/APP/BV**

Nach einer kurzen Beratung wird signalisiert, dass für das nächste Jahr noch keine Kürzung / Streichung vorgenommen wird, da die Planungen für die nächste Veranstaltung bereits laufen.

In der nächsten Sitzung vor der Sommerpause soll aber über die Fortführung ab dem Jahr 2012 beraten und beschlossen werden. Vorher sollte auch ein Gespräch mit dem DRK erfolgen, um zu klären, ob das DRK diese Veranstaltung in der Zukunft aus personeller Sicht überhaupt noch abdecken kann.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Schule, Kultur, Sport und Soziales empfiehlt, dass das DRK Appen im Jahr 2011 einen Zuschuss in Höhe von 500 Euro zur Durchführung der Veranstaltung „Karneval für Jung und Alt in 2011“ erhält.

Frau Osterhoff ermutigt die Ausschussmitglieder im nächsten Jahr die Karnevalsveranstaltung in Appen zu besuchen.

**einstimmig beschlossen**

**Abstimmungsergebnis: Ja: 7 Nein: 0 Enthaltung: 0**

**zu 6      Zuschussantrag 2011 Arbeitskreis Polegate e.V.  
Vorlage: 457/2010/APP/BV**

Herr Kröger erläutert ausführlich den erhöhten Zuschussantrag für das Jahr 2011. Er verweist hierbei auf das anstehende 30. jährige Jubiläum der Partnerschaft. In diesem Zusammenhang äußert Herr Kröger auch, dass er sich von den politischen Vertretern mehr Beteiligung bei den Veranstaltungen mit den Gästen aus Polegate wünscht.

Auf Nachfrage erklärt Herr Banaschak, dass das Gespräch mit den Vereinsvertretern und dem Bürgermeister aus Zeitgründen noch nicht erfolgt ist. Dieses Gespräch wird aber im nächsten Jahr geführt.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Schule, Kultur, Sport und Soziales beschließt dem Arbeitskreis Polegate e.V. einen Zuschuss für den Besuch aus Polegate und die Jubiläumsfeierlichkeiten in Höhe von höchstens 1.500 Euro zu gewähren. Ein Verwendungsnachweis ist nach Abschluss des Besuches vorzulegen.

**einstimmig beschlossen**

**Abstimmungsergebnis: Ja: 7 Nein: 0 Enthaltung: 0**

**zu 7      Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2011  
hier: 1. Lesung  
Vorlage: 452/2010/APP/HH**

Frau Osterhoff verweist auf die Konsolidierungsvorschläge der Verwaltung. Diese Liste liegt nicht allen Mitgliedern vor, da diese lediglich den Fraktionsvorsitzenden übermittelt wurde.

Frau Jathe-Klemm erklärt, dass sich bei den Schulkostenbeiträgen noch Änderungen ergeben werden. Die zunächst gedachte Einsparung bei den Schulkostenbeiträgen ist fehlerhaft. Folgende Schulkostenbeiträge sind voraussichtlich in den Haushaltsplan aufzunehmen, wenn die Festsetzung der Schulkostenbeiträge anhand der vorläufig genannten Zahlen erfolgt:

Schulkostenbeiträge für auswärtige Grundschüler 5.000 Euro

Schulkostenbeiträge für auswärtige Regionalschüler 115.000 Euro

Schulkostenbeiträge für auswärtige Gemeinschaftsschüler 105.000 Euro

Schulkostenbeiträge für auswärtige Gymnasiasten 205.000 Euro

Schulkostenbeiträge für auswärtige Förderschüler 20.000 Euro

Dies ergibt gegenüber den geplanten Ansätzen im Haushaltsplanentwurf eine Steigerung um 2.000 Euro.

Frau Osterhoff informiert darüber, dass das Land Schleswig-Holstein zukünftig plant, die Schulsozialarbeit an den Schulen zu übernehmen. Dies würde erhebliche Einsparungen für die Gemeinde Appen bedeuten. Die Entwicklung bleibt abzuwarten.

### **Beschluss:**

Der Ausschuss für Schule, Kultur, Sport und Soziales beschließt, dem Finanzausschuss und der Gemeindevertretung die Haushaltssatzung und dem Haushaltsplan 2011 mit folgenden Kürzungen bzw. Änderungen zu empfehlen, soweit der Geschäftsbereich des Ausschusses für Schule, Kultur, Sport und Soziales betroffen ist:

- 21100.935000 Grundschule Appen / Erwerb von beweglichen Sachen des Anlagevermögens - Kürzung um 2.000 Euro auf 8.000 Euro
- 35200.651004 Gemeindebücherei / Zeitschriften - Kürzung um 200 Euro auf 300 Euro
- 43120.590001 Kosten der Veranstaltungen für Senioren - Kürzung um 2.000 Euro auf 7.000 Euro

Zukünftig werden für die Seniorenausfahrt nur noch die Seniorinnen und Senioren ab 70 Jahre eingeladen. Bisher lag die Altergrenze bei 65 Jah-

ren.

- 45120.717000 Zuweisungen und Zuschüsse für Ferienfahrten und Freizeiten - Kürzung um 500 Euro auf 200 Euro
- 45150.661002 Offene Jugendarbeiten / Veranstaltungen - Kürzung um 200 Euro auf 1.800 Euro
- 47000.661000 Beitrag Förderverein Hospiz Pinneberg - Haushaltsansatz streichen, ein Beitrag zum Förderverein Hospiz Pinneberg wird ab dem Jahr 2011 nicht mehr geleistet

Anmerkung der Verwaltung:

*Aufgrund der Anhebung der Altersgrenze bei der Seniorenausfahrt wird sich die Teilnehmerzahl reduzieren. Die Teilnehmerbeiträge werden sich daher entsprechend reduzieren. Der Ansatz 43120.110000 sollte daher auf 2.000 Euro reduziert werden.*

**einstimmig beschlossen**

**Abstimmungsergebnis: Ja: 7 Nein: 0 Enthaltung: 0**

Für die Richtigkeit:

Datum: 18.11.2010

---

(Heidrun Osterhoff)  
Vorsitzende

---

(Jennifer Jathe-Klemm)  
Protokollführerin